EUROOPAN PARLAMENTTI

2004 *2009*

Liikenne- ja matkailuvaliokunta

2008/0062(COD)

1.7.2008

***I
MIETINTÖLUONNOS

ehdotuksesta Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiiviksi rajatylittävän lainvalvonnan helpottamisesta liikenneturvallisuuden alalla
(KOM(2008)0151 – C6-0149/008 – 2008/0062(COD))

Liikenne- ja matkailuvaliokunta

Esittelijä: Inés Ayala Sender

PR_COD_1am

Lainsäädäntömenettelyistä käytettävät symbolit

*	Kuulemismenettely *yksinkertainen enemmistö*
**I	Yhteistoimintamenettely (ensimmäinen käsittely) *yksinkertainen enemmistö*
**II	Yhteistoimintamenettely (toinen käsittely) *yksinkertainen enemmistö yhteisen kannan hyväksymiseksi* *parlamentin jäsenten enemmistö yhteisen kannan hylkäämiseksi tai tarkistamiseksi*
***	Hyväksyntämenettely *parlamentin jäsenten enemmistö lukuun ottamatta EY-sopimuksen 105, 107, 161 ja 300 artiklassa ja EU-sopimuksen 7 artiklassa tarkoitettuja tapauksia*
***I	Yhteispäätösmenettely (ensimmäinen käsittely) *yksinkertainen enemmistö*
***II	Yhteispäätösmenettely (toinen käsittely) *yksinkertainen enemmistö yhteisen kannan hyväksymiseksi* *parlamentin jäsenten enemmistö yhteisen kannan hylkäämiseksi tai tarkistamiseksi*
***III	Yhteispäätösmenettely (kolmas käsittely) *yksinkertainen enemmistö yhteisen tekstin hyväksymiseksi*

(Ilmoitettu menettely perustuu komission esittämään oikeusperustaan.)

Tarkistukset säädösehdotukseen

Parlamentin tarkistuksissa esitetyt tekstin muutokset merkitään ***lihavoidulla kursiivilla***. Kun kyseessä on muutossäädös ja parlamentin tarkistukseen sisältyy sellaisenaan olemassa olevan säännöksen tai määräyksen tekstiä, johon komissio ei ole ehdottanut muutoksia, kyseinen teksti **lihavoidaan**. Merkintä **[...]** tarkoittaa, että kyseisestä kohdasta on poistettu tekstiä. Pelkkää *kursivointia* käytetään kiinnittämään asiasta vastaavien yksiköiden huomio sellaisiin säädösehdotuksen osiin, jotka ehdotetaan korjattavaksi lopullisessa tekstissä (esimerkiksi selvästi virheelliset tai kyseisestä kieliversiosta pois jääneet kohdat). Korjausehdotusten hyväksymisestä päättävät asiasta vastaavat yksiköt.

SISÄLTÖ

Sivu

LUONNOS EUROOPAN PARLAMENTIN LAINSÄÄDÄNTÖPÄÄTÖSLAUSELMAKSI.5

PERUSTELUT.....24

LUONNOS EUROOPAN PARLAMENTIN LAINSÄÄDÄNTÖPÄÄTÖSLAUSELMAKSI

ehdotuksesta Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiiviksi rajatylittävän lainvalvonnan helpottamisesta liikenneturvallisuuden alalla (KOM(2008)0151 – C6-0149/008 – 2008/0062(COD))

(Yhteispäätösmenettely: ensimmäinen käsittely)

Euroopan parlamentti, joka

– ottaa huomioon komission ehdotuksen Euroopan parlamentille ja neuvostolle (KOM(2008)0151),

– ottaa huomioon EY:n perustamissopimuksen 251 artiklan 2 kohdan ja 71 artiklan 1 kohdan c alakohdan, joiden mukaisesti komissio on antanut ehdotuksen Euroopan parlamentille (C6-0149/008),

– ottaa huomioon työjärjestyksen 51 artiklan,

– ottaa huomioon liikenne- ja matkailuvaliokunnan mietinnön ja kansalaisvapauksien sekä oikeus- ja sisäasioiden valiokunnan lausunnon (A6-0000/2008),

1. hyväksyy komission ehdotuksen sellaisena kuin se on tarkistettuna;

2. pyytää komissiota antamaan asian uudelleen Euroopan parlamentin käsiteltäväksi, jos se aikoo tehdä tähän ehdotukseen huomattavia muutoksia tai korvata sen toisella ehdotuksella;

3. kehottaa puhemiestä välittämään parlamentin kannan neuvostolle ja komissiolle.

Tarkistus 1

Ehdotus direktiiviksi
Johdanto-osan 5 kappale

Komission teksti	*Tarkistus*
(5) Järjestelmän kattamien liikennerikkomustyyppien olisi vastattava niiden vakavuutta liikenneturvallisuuden vaarantamisen kannalta, ja niihin olisi luettava rikkomukset, jotka kaikkien jäsenvaltioiden lainsäädännössä katsotaan liikennerikkomuksiksi. On siis syytä säätää ylinopeudesta, rattijuopumuksesta, turvavyön käytön laiminlyönnistä ja punaisen liikennevalon noudattamatta	(5) Järjestelmän kattamien liikennerikkomustyyppien olisi vastattava niiden vakavuutta liikenneturvallisuuden vaarantamisen kannalta, ja niihin olisi luettava rikkomukset, jotka kaikkien jäsenvaltioiden lainsäädännössä katsotaan liikennerikkomuksiksi. On siis syytä säätää ylinopeudesta, rattijuopumuksesta, turvavyön käytön laiminlyönnistä ja punaisen liikennevalon noudattamatta

jättämisestä. Komissio seuraa muidenkin liikenneturvallisuuteen vakavasti vaikuttavien liikennerikkomusten kehitystä koko EU:ssa ja harkitsee tarvittaessa direktiivin tarkistamista koskevaa ehdotusta, jolla sen soveltamisalaan sisällytettäisiin kyseiset rikkomukset, esimerkiksi huumausaineen vaikutuksen alaisena ajaminen, matkapuhelimen käyttö ajon aikana ja ajaminen ilman vakuutusta.	jättämisestä. Komissio seuraa muidenkin liikenneturvallisuuteen vakavasti vaikuttavien liikennerikkomusten kehitystä koko EU:ssa ja harkitsee tarvittaessa ***mahdollisimman pian ja direktiivin täytäntöönpanoa koskevan kertomuksen jälkeen*** direktiivin tarkistamista koskevaa ehdotusta, jolla sen soveltamisalaan sisällytettäisiin kyseiset rikkomukset, esimerkiksi huumausaineen vaikutuksen alaisena ajaminen, matkapuhelimen käyttö ajon aikana ja ajaminen ilman vakuutusta ***sekä ajaminen ilman ajokorttia***.

Or. fr

Perustelu

La directive doit pouvoir être révisée à moyen terme en vue d'y inclure de nouveaux types d'infractions, comme la conduite sous influence de drogues ou la conduite sans permis de conduire. Pour ce faire, la Commission européenne doit présenter un rapport sur la mise en œuvre de la directive.

Tarkistus 2

Ehdotus direktiiviksi
Johdanto-osan 6 kappale

Komission teksti	*Tarkistus*
(6) Jotta lainvalvontajärjestelmä olisi tehokas, sen olisi katettava kaikki vaiheet rikkomuksen toteamisesta rikkomusta koskevan vakiomuotoisen ilmoituksen lähettämiseen asianomaisen ajoneuvon rekisteriotteen haltijalle. Kun asiasta on tehty lopullinen päätös, sovelletaan neuvoston puitepäätöstä 2005/214/YOS vastavuoroisen tunnustamisen periaatteen soveltamisesta taloudellisiin seuraamuksiin.	(6) Jotta lainvalvontajärjestelmä olisi tehokas, sen olisi katettava kaikki vaiheet rikkomuksen toteamisesta rikkomusta koskevan vakiomuotoisen ilmoituksen lähettämiseen asianomaisen ajoneuvon rekisteriotteen haltijalle. Kun asiasta on tehty lopullinen päätös, sovelletaan neuvoston puitepäätöstä 2005/214/YOS vastavuoroisen tunnustamisen periaatteen soveltamisesta taloudellisiin seuraamuksiin. ***Mikäli puitepäätöstä 2005/214/YOS ei voida soveltaa jäsenvaltioissa, joiden seuraamuspäätökset eivät kuulu rikosoikeuden alaan, seuraamusten tehokkuus pitäisi kuitenkin varmistaa***

muilla seuraamusten täytäntöönpanotoimilla.

Or. fr

Perustelu

L'effectivité des sanctions transmises entre les Etats membres est garantie par la décision-cadre 2005/214/JHA pour les décisions relevant d'une infraction pénale. Mais cette décision ne couvrant pas l'ensemble des cas de figure dans l'Union européenne, d'autres modes d'application de la sanction doivent être mis en place afin de compléter la décision-cadre, particulièrement quand les sanctions sont décidées par voie administrative.

Tarkistus 3

Ehdotus direktiiviksi
Johdanto-osan 8 kappale

Komission teksti	*Tarkistus*
(8) Koska rikkojan tunnistamista koskevat tiedot ovat henkilötietoja, jäsenvaltioiden on toteutettava tarvittavat toimenpiteet varmistaakseen, että yksilöiden suojelusta henkilötietojen käsittelyssä ja näiden tietojen liikkuvuudesta 24 päivänä lokakuuta 1995 annettua Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiiviä 95/46/EY noudatetaan.	(8) Koska rikkojan tunnistamista koskevat tiedot ovat henkilötietoja, jäsenvaltioiden on toteutettava tarvittavat toimenpiteet varmistaakseen, että yksilöiden suojelusta henkilötietojen käsittelyssä ja näiden tietojen liikkuvuudesta 24 päivänä lokakuuta 1995 annettua Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiiviä 95/46/EY noudatetaan. ***Rikkojalle itselleen olisi rikkomusta koskevaa ilmoitusta toimitettaessa ilmoitettava asianmukaisesti hänen oikeudestaan tutustua tietoihin, oikaista niitä ja poistaa ne.***

Or. fr

Perustelu

Des garanties d'information doivent être fournies au contrevenant lors de la transmission de la notification d'infraction sur ses droits en matière d'accès, de rectification et d'effacement des données.

Tarkistus 4

Ehdotus direktiiviksi
Johdanto-osan 8 a kappale (uusi)

Komission teksti	*Tarkistus*
	(8 a) Direktiivin mukaisesti kerättyjä tietoja, jotka muutenkin säilytetään vain väliaikaisesti, ei pitäisi missään tapauksessa käyttää muihin tarkoituksiin kuin tieliikennerikkomusten seurantaan. Komission ja jäsenvaltioiden pitäisi taata tältä osin, että yhteisön sähköinen tietojenvaihtoverkko ei missään tapauksessa päästä tietoja muita tarkoituksia varten luotuihin verkkoihin.

Or. fr

Perustelu

Des garanties dans le traitement des données personnelles et la gestion du réseau électronique communautaire doivent permettre d'éviter que les données collectées ne soient utilisées pour d'autres motifs que ceux propres à la sécurité routière.

Tarkistus 5

Ehdotus direktiiviksi
Johdanto-osan 10 a kappale (uusi)

Komission teksti	*Tarkistus*
	(10 a) Jäsenvaltioiden pitäisi liikennevalvonnan osalta yhdenmukaistaa menetelmänsä, jotta niiden käytännöt olisivat vertailtavissa keskenään Euroopan unionin tasolla. Valvonnan vähimmäiskäytäntöjä pitäisi näin ollen edistää kussakin jäsenvaltiossa.

Or. fr

Perustelu

Les pratiques en matière de contrôle de sécurité routière doivent être harmonisées entre les Etats membres afin d'aboutir à une meilleure coordination des politiques en la matière à l'échelle européenne.

Tarkistus 6

Ehdotus direktiiviksi
Johdanto-osan 10 b kappale (uusi)

Komission teksti	*Tarkistus*
	(10 b) Liikennevalvonnan tekniset laitteet pitäisi myös yhdenmukaistaa tulevaisuudessa, jotta voidaan varmistaa jäsenvaltioiden valvontatoimenpiteiden lähentyminen. Komission pitäisi ehdottaa tällaista teknistä yhdenmukaistamista 8 a artiklan uudelleentarkastelun yhteydessä.

Or. fr

Perustelu

La Commission doit faire des propositions, lors de son rapport de mise en œuvre de la directive, en vue de la normalisation à l'échelle européenne des équipements utilisés en matière de sécurité routière.

Tarkistus 7

Ehdotus direktiiviksi
Johdanto-osan 11 a kappale (uusi)

Komission teksti	*Tarkistus*
	(11 a) Euroopan yhteisön ja jäsenvaltioiden pitäisi ryhtyä tarvittaviin toimiin tiedottaakseen Euroopan kansalaisille tämän direktiivin täytäntöönpanosta ja antamaan aiheesta valistusta. Asianmukaisilla tiedoilla liikenneturvallisuutta koskevien sääntöjen noudattamatta jättämisen aiheuttamista seuraamuksista voi olla ennalta ehkäisevä

vaikutus tieliikennerikkomusten osalta ennen seuraamuksen aiheutumista.

Or. fr

Perustelu

L'information des conducteurs est un élément central de la politique de sécurité routière, qui doit jouer un rôle de prévention et de dissuasion des infractions.

Tarkistus 8

Ehdotus direktiiviksi
2 artikla – d a alakohta (uusi)

Komission teksti	*Tarkistus*
	d a) "keskusviranomaisella" viranomaista, joka avustaa jäsenvaltiota tämän direktiivin soveltamisessa;

Or. fr

Perustelu

Il est nécessaire de définir dans l'article 2 l'autorité centrale chargée d'appliquer la directive, afin de la différencier de l'autorité compétente.

Tarkistus 9

Ehdotus direktiiviksi
2 a artikla (uusi)

Komission teksti	*Tarkistus*
	2 a artikla
	Liikenneturvallisuutta Euroopan unionissa koskevat suuntaviivat
	1. Jotta toteutettaisiin liikenneturvallisuuspolitiikkaa, jolla pyritään suojaamaan korkeatasoisesti Euroopan unionin kaikkia tienkäyttäjiä ja otettaisiin huomioon tilanteiden erilaisuus

Euroopan unionin sisällä, jäsenvaltioiden on pantava täytäntöön tieliikennepolitiikka, joka sisältää tietyn määrän liikennevalvonnan vähimmäisominaisuuksia, sanotun rajoittamatta tiukempien politiikkojen ja lainsäädäntöjen soveltamista. Komissio, jota avustaa 8 artiklassa mainittu komitea, hyväksyy tämän tavoitteen saavuttamiseksi suuntaviivoja 8 artiklan 3 kohdassa tarkoitettua valvonnan käsittävää sääntelymenettelyä noudattaen. Nämä suuntaviivat noudattavat seuraavissa kohdissa vahvistettuja vähimmäisvaatimuksia.

2. Nopeusvalvonnan osalta kannustetaan automaattisen valvontalaitteiston käyttöä moottoriteillä, maanteillä ja kaupunkialueilla erityisesti tieosuuksilla, joilla on keskimääräistä enemmän ylinopeuteen liittyviä onnettomuuksia.

Näiden suuntaviivojen puitteissa hyväksyttyjen suositusten tarkoituksena on, että jäsenvaltiot lisäävät automaattilaitteistolla toteutettavan nopeusvalvonnan määrää 50 prosenttia ja että tämä automaattinen valvonta varmistaa kunkin jäsenvaltion alueen hyvän kattamisen maantieteellisesti.

3. Rattijuopumusvalvonnan osalta jäsenvaltiot varmistavat ensisijaisesti satunnaisvalvonnan paikoissa ja ajankohtina, jolloin humalassa ajaminen on toistuvaa ja lisää onnettomuusriskiä.

Jäsenvaltiot varmistavat, että vähintään puolet kuljettajista on voitu tarkastaa vuosittain.

4. Turvavyön käytön osalta jäsenvaltiot suorittavat valvontaa turvavyön käyttöasteen mukaisesti seuraavien aiheesta kerättyjen tietojen pohjalta:

- jäsenvaltioissa, joissa turvavyötä käyttää yli 70 prosenttia väestöstä, intensiivisiä valvontatoimia toteutetaan vähintään neljä viikkoa vuodessa;

- jäsenvaltioissa, joissa turvavyötä käyttää alle 70 prosenttia väestöstä, intensiivisiä valvontatoimia toteutetaan vähintään kahdeksan viikkoa vuodessa.

5. Punaisen liikennevalon noudattamatta jättämisen osalta automaattisen laitteiston käyttö on etusijalla risteyksissä, joissa sääntöjen noudattamatta jättäminen on yleistä ja joissa tapahtuu keskimääräistä enemmän onnettomuuksia punaisen liikennevalon noudattamatta jättämisen vuoksi.

Or. fr

Perustelu

Les pratiques en matière de contrôle de sécurité routière doivent être harmonisées entre les Etats membres afin d'aboutir à une meilleure coordination des politiques en la matière au niveau européen.

Tarkistus 10

Ehdotus direktiiviksi
3 artikla – 3 kohta

Komission teksti	*Tarkistus*
3. Muiden jäsenvaltioiden toimivaltaiset viranomaiset eivät saa säilyttää rikkomuksen tekovaltion lähettämiä tietoja.	3. Muiden jäsenvaltioiden toimivaltaiset viranomaiset eivät saa säilyttää rikkomuksen tekovaltion lähettämiä tietoja. ***Tietojen vaihto on suoritettava henkilötietojen ja niiden vapaan liikkuvuuden osalta direktiivin 95/46/EY mukaisesti.***

Or. fr

Perustelu

La protection des données personnelles doit être réaffirmée dans le corps de la directive afin de garantir au mieux que les échanges d'informations ne portent pas atteinte aux droits des citoyens européens définis par la directive 95/46/CE.

Tarkistus 11

Ehdotus direktiiviksi
4 artikla – 1 kohta

Komission teksti	*Tarkistus*
1. Jäsenvaltioiden on toteutettava kaikki tarpeelliset toimenpiteet sen varmistamiseksi, että 3 artiklassa tarkoitettu tietojenvaihto tapahtuu sähköisesti. Tätä varten jäsenvaltioiden on toteutettava kaikki tarpeelliset toimenpiteet sen varmistamiseksi, että yhteisiin sääntöihin perustuva ***EU:n*** sähköinen verkko perustetaan viimeistään 12 kuukautta 9 artiklan 1 kohdassa mainitun ajankohdan jälkeen.	1. Jäsenvaltioiden on toteutettava kaikki tarpeelliset toimenpiteet sen varmistamiseksi, että 3 artiklassa tarkoitettu tietojenvaihto tapahtuu sähköisesti. Tätä varten jäsenvaltioiden on toteutettava kaikki tarpeelliset toimenpiteet sen varmistamiseksi, että yhteisiin sääntöihin perustuva ***yhteisön*** sähköinen verkko perustetaan viimeistään 12 kuukautta 9 artiklan 1 kohdassa mainitun ajankohdan jälkeen.

Or. fr

Perustelu

Le réseau électronique chargé de l'échange des informations en matière de sécurité routière doit être un réseau géré par la Communauté européenne.

Tarkistus 12

Ehdotus direktiiviksi
4 artikla – 2 kohta – 1 alakohta

Komission teksti	*Tarkistus*
2. Komissio hyväksyy 1 kohdan täytäntöönpanoa koskevat yhteiset säännöt 9 artiklan 1 kohdassa mainittuun ajankohtaan mennessä 8 artiklan ***2 kohdassa*** tarkoitettua sääntelymenettelyä noudattaen.	2. Komissio hyväksyy 1 kohdan täytäntöönpanoa koskevat yhteiset säännöt 9 artiklan 1 kohdassa mainittuun ajankohtaan mennessä 8 artiklan ***3 kohdassa*** tarkoitettua sääntelymenettelyä noudattaen.

Or. fr

Perustelu

Les règles communes permettant la mise en place et la gestion du réseau électronique doivent être déterminées selon la procédure de réglementation avec contrôle.

Tarkistus 13

Ehdotus direktiiviksi
4 artikla – 2 kohta – 2 alakohta – b a alakohta (uusi)

Komission teksti	*Tarkistus*
	b a) henkilötietojen turvaamista ja suojaamista koskevat säännöt, jotta vältetään näiden tietojen joutuminen muihin tietokantoihin.

Or. fr

Perustelu

Les règles communes doivent être fixées en respectant des obligations en matière de sécurité et de protection des données, afin d'éviter toute utilisation des données à d'autres fins que celles pour lesquelles elles ont été collectées.

Tarkistus 14

Ehdotus direktiiviksi
5 artikla – 2 kohta

Komission teksti	*Tarkistus*
2. Rikkomusta koskevaan ilmoitukseen on merkittävä asiaankuuluvat tiedot rikkomuksesta ja haltijalta perittävän sakkorangaistuksen määrä, tiedot haltijan mahdollisuuksista kiistää rikkomusta koskevan ilmoituksen perusteet ja hakea muutosta sakkorangaistuksen määräämistä koskevaan päätökseen sekä tiedot riitauttamis- tai muutoksenhakutapauksessa noudatettavasta menettelystä.	2. Rikkomusta koskevaan ilmoitukseen on merkittävä ***ilmoituksen aihe, seuraamusten soveltamisesta vastaavan toimivaltaisen viranomaisen nimi, tämän direktiivin soveltamisesta vastaavan keskusviranomaisen nimi ja*** asiaankuuluvat tiedot rikkomuksesta ja haltijalta perittävän sakkorangaistuksen määrä, ***kaikkein helpoimmat maksumenettelyt,*** tiedot haltijan mahdollisuuksista kiistää rikkomusta koskevan ilmoituksen perusteet ja hakea muutosta sakkorangaistuksen määräämistä koskevaan päätökseen sekä tiedot riitauttamis- tai muutoksenhakutapauksessa noudatettavasta menettelystä.

Or. fr

Perustelu

Le contenu de la notification doit être le plus complet possible afin de fournir au titulaire du certificat d'immatriculation une information sur l'infraction commise, l'administration responsable et les voies de recours possibles.

Tarkistus 15

Ehdotus direktiiviksi
5 artikla – 3 kohta

Komission teksti	*Tarkistus*
3. Rikkomusta koskevassa ilmoituksessa on kerrottava haltijalle, että hänen on täytettävä vastauslomake, jos hän ei aio maksaa sakkoa.	3. Rikkomusta koskevassa ilmoituksessa on kerrottava haltijalle, että hänen on täytettävä vastauslomake, jos hän ei aio maksaa sakkoa. ***Kun on kyse tapauksesta, jossa sakkoa ei aiota maksaa, haltijalle on ilmoitettava samassa ilmoituksessa, että kyseinen kieltäytyminen voidaan saattaa asuinvaltion keskusviranomaisen tietoon seuraamuspäätöksen täytäntöönpanoa varten.***

Or. fr

Perustelu

Cet amendement vise à garantir l'effectivité et le suivi des infractions, en permettant la transmission du refus de paiement, quelle que soit la raison, vers l'autorité de l'Etat de résidence du titulaire.

Tarkistus 16

Ehdotus direktiiviksi
5 artikla – 3 a kohta (uusi)

Komission teksti	*Tarkistus*
	3 a. Rikkomusta koskevassa ilmoituksessa on ilmoitettava haltijalle, että hänen henkilötietojaan käsitellään direktiivin 95/46/EY mukaisesti, ja mainittava

	7 artiklassa mainitusta oikeudesta tutustua tietoihin, oikaista niitä ja poistaa ne.

Or. fr

Perustelu

Une référence aux droits du titulaire en matière de protection des données personnelles tels que garantis par la directive 95/46/CE doit figurer dans la notification d'infraction qui lui est adressée.

Tarkistus 17

Ehdotus direktiiviksi
5 artikla – 4 kohta

Komission teksti	*Tarkistus*
4. Ilmoitus rikkomuksesta on toimitettava haltijalle asuinvaltion virallisella kielellä tai virallisilla kielillä sen mukaan, mitä kyseinen valtio on ilmoittanut.	*(Tarkistus ei vaikuta suomenkieliseen versioon.)*

Or. fr

Perustelu

Cet amendement purement formel est un ajout visant à améliorer la rédaction de la Ehdotus direktiiviksi.

Tarkistus 18

Ehdotus direktiiviksi
5 artikla – 5 kohta

Komission teksti	*Tarkistus*
5. Komissio voi mukauttaa rikkomusta koskevan ilmoituksen mallia tekniikan kehityksen ottamiseksi huomioon. Kyseisistä toimenpiteistä, joiden tarkoituksena on muuttaa tämän direktiivin muita kuin keskeisiä osia, päätetään 8 artiklan 3 kohdassa tarkoitettua	5. Komissio voi mukauttaa rikkomusta koskevan ilmoituksen mallia tekniikan kehityksen ottamiseksi huomioon. Kyseisistä toimenpiteistä, joiden tarkoituksena on muuttaa tämän direktiivin muita kuin keskeisiä ***teknisiä*** osia, päätetään 8 artiklan 3 kohdassa tarkoitettua

valvonnan käsittävää sääntelymenettelyä noudattaen.	valvonnan käsittävää sääntelymenettelyä noudattaen.

Or. fr

Perustelu

Les modifications portées sur le modèle de notification d'infraction par la procédure de comitologie doivent rester d'ordre technique et ne pas modifier des éléments permettant une meilleure information du titulaire, par exemple en matière de protection des données personnelles.

Tarkistus 19

Ehdotus direktiiviksi
5 a artikla (uusi)

Komission teksti	*Tarkistus*
	5 a artikla
	Tieliikennerikkomusten seuranta
	1. Jos sakkorangaistusta ei ole maksettu ja jos riitauttamis- tai muutoksenhakutapauksessa noudatettavat menettelyt on käytetty loppuun, sovelletaan puitepäätöstä 2005/214/YOS puitepäätöksen 1 artiklassa tarkoitettuihin seuraamuksiin.
	2. Kun on kyse edellä 1 kohdassa mainituista tapauksista, mutta kun asia koskee seuraamuksia, jotka eivät kuulu puitepäätöksen 2005/214/YOS soveltamisalaan, rikkomuksen tekovaltio toimittaa lopullisen päätöksen asuinvaltion toimivaltaiselle viranomaiselle täytäntöönpanoa varten.

Or. fr

Perustelu

Cet amendement vise à prévoir que les pénalités financières transmises au titulaire, mais qui ne sont pas payées par ce dernier, peuvent voir leur application garantie soit par la décision-

cadre 2005/214/JHA, soit par la transmission de la décision finale à l'Etat de résidence du titulaire du certificat d'immatriculation.

Tarkistus 20

Ehdotus direktiiviksi
5 b artikla (uusi)

Komission teksti	*Tarkistus*
	5 b artikla
	Seuraamusten tunnustaminen ja täytäntöönpano
	1. Asuinvaltion toimivaltaisten viranomaisten on tunnustettava 5 a artiklan 2 kohdan mukaisesti toimitettu päätös ilman mitään muodollisuuksia ja ryhdyttävä viipymättä kaikkiin tarvittaviin toimiin sen täytäntöönpanemiseksi siten, että päätöksen täytäntöönpanoa sääntelee kuitenkin asuinvaltion lainsäädäntö samalla tavalla kuin asuinvaltion sakkorangaistusta, lukuun ottamatta tapauksia, joissa toimivaltainen viranomainen päättää käyttää seuraavia syitä jättää päätös tunnustamatta tai panematta täytäntöön:
	a) asuinvaltion lainsäädännön mukainen koskemattomuus, joka tekee päätöksen täytäntöönpanon mahdottomaksi;
	b) asianosaiselle ei ole ilmoitettu oikeudestaan muutoksenhakuun ja sitä koskevasta määräajasta.
	2. Rikkomuksen tekovaltion toimivaltaisen viranomaisen on ilmoitettava viipymättä asuinvaltion toimivaltaiselle viranomaiselle päätöksestä tai toimenpiteestä, jonka seurauksena päätöksen täytäntöönpanokelpoisuus lakkaa. Asuinvaltion on lopetettava päätöksen täytäntöönpano heti kun rikkomuksen tekovaltion toimivaltainen viranomainen ilmoittaa sille kyseisestä päätöksestä tai

toimenpiteestä.

Or. fr

Perustelu

Cet amendement prévoit un système de reconnaissance et d'application des sanctions dans les cas où la décision-cadre 2005/214/JHA n'est pas applicable. L'application de la sanction relève de l'Etat de résidence du titulaire du certificat d'immatriculation.

Tarkistus 21

Ehdotus direktiiviksi
5 c artikla (uusi)

Komission teksti	*Tarkistus*
	5 c artikla
	Asuinvaltion toimittamat tiedot
	Asuinvaltion toimivaltaisen viranomaisen on ilmoitettava viipymättä rikkomuksen tekovaltion toimivaltaiselle viranomaiselle millä tahansa tavalla, josta jää kirjallinen todiste
	a) päätöksen toimittamisesta toimivaltaiselle viranomaiselle;
	b) päätöksestä olla panematta täytäntöön perusteltua päätöstä;
	c) päätöksen täytäntöönpanosta heti kun se on suoritettu loppuun.

Or. fr

Perustelu

Cet amendement complète le système de reconnaissance et de transmission des infractions tel que défini dans les amendements précédents, en prévoyant que l'Etat de résidence informe l'Etat d'infraction de la suite donnée, quelle que soit cette dernière, à la décision de sanction.

Tarkistus 22

Ehdotus direktiiviksi
7 a artikla (uusi)

Komission teksti	*Tarkistus*
	7 a artikla
	Eurooppalaisille kuljettajille tiedottaminen
	Jäsenvaltioiden on ryhdyttävä tarpeellisiin toimiin antaakseen tienkäyttäjille riittävästi tietoa tämän direktiivin soveltamistoimista. Tällaista tietoa on annettava erityisesti kunkin jäsenvaltion rajalla.

Or. fr

Perustelu

Une information doit être fournie par les Etats membres aux conducteurs européens sur l'application de la directive en cas d'infractions transfrontières. Cette information doit jouer un rôle préventif en matière de sécurité routière.

Tarkistus 23

Ehdotus direktiiviksi
IV luku – 8 artikla (uusi)

Komission teksti	*Tarkistus*
	8 a artikla
	Uudelleentarkastelu ja raportointi
	1. Kahden vuoden kuluttua tämän direktiivin voimaantulosta komissio esittää Euroopan parlamentille ja neuvostolle direktiivin täytäntöönpanoa jäsenvaltioissa koskevan raportin.
	2. Komissio tarkastelee tämän raportin pohjalta mahdollisuuksia laajentaa direktiivin soveltamisalaa muihin tieliikennerikkomuksiin, mukaan lukien matkapuhelinten käyttö,

huumausaineiden käyttö ja ilman ajokorttia ajaminen.

3. Komissio esittää samassa raportissa ehdotuksia, joilla yhdenmukaistetaan valvontalaitteistot yhteisön kriteerien perusteella sekä tieliikenneturvallisuuden alan valvontamenetelmät.

Or. fr

Perustelu

La Commission européenne doit présenter un rapport sur la mise en œuvre et les perspectives de modification de la directive.

Tarkistus 24

Ehdotus direktiiviksi
Liite – sivu 2 – 6 kohta

Komission teksti	*Tarkistus*
Ellette maksa sakkoa, teidän on täytettävä oheinen vastauslomake (sivu 4) ja lähetettävä se mainittuun osoitteeseen.	Ellette maksa sakkoa, teidän on täytettävä oheinen vastauslomake (sivu 4) ja lähetettävä se mainittuun osoitteeseen. ***Vastauslomake voidaan toimittaa [rikkomuksen tekovaltion keskusviranomaisen] toimesta [asuinvaltion keskusviranomaiselle] seuraamuspäätöksen täytäntöönpanoa varten.***

Or. fr

Perustelu

L'annexe doit être modifiée en vue d'informer le titulaire du certificat d'infraction que son refus de paiement, en vue d'un meilleur suivi des infractions et des décisions de sanction, pourra être transmis aux autorités de son Etat de résidence.

Tarkistus 25

Ehdotus direktiiviksi
Liite – sivu 2 – 6 a kohta (uusi)

Komission teksti	*Tarkistus*
	TIEDOKSI
	Tapauksen tutkii sen valtion toimivaltainen viranomainen, jossa rikkomus on tehty.
	Jos tapauksessa ei ryhdytä syytetoimiin, teille ilmoitetaan siitä 60 päivän kuluessa vastauslomakkeen vastaanottamisesta.
	Jos tapauksessa ryhdytään syytetoimiin, sovelletaan seuraavaa menettelyä:
	[rikkomuksen tekovaltio täyttää – tiedot jatkomenettelystä, myös yksityiskohtaiset tiedot mahdollisuudesta hakea muutosta syytetoimiin ryhtymistä koskevaan päätökseen ja tässä noudatettavasta menettelystä. Tiedoissa on joka tapauksessa mainittava: tapauksen syytetoimista vastaavan viranomaisen nimi ja osoite; maksun määräaika; asianomaisen muutoksenhakuelimen nimi ja osoite; muutoksenhaun määräaika.]

Or. fr

Perustelu

L'information sur les droits du titulaire doit être placée dès le début de la notification d'infraction afin de permettre une meilleure information.

Tarkistus 26

Ehdotus direktiiviksi
Liite – sivu 4 – viimeinen kohta

Komission teksti	*Tarkistus*
TIEDOKSI	***Poistetaan.***

Tapauksen tutkii sen valtion toimivaltainen viranomainen, jossa rikkomus on tehty.

Jos tapauksessa ei ryhdytä syytetoimiin, teille ilmoitetaan siitä 60 päivän kuluessa vastauslomakkeen vastaanottamisesta. Jos tapauksessa ryhdytään syytetoimiin, sovelletaan seuraavaa menettelyä:

[rikkomuksen tekovaltio täyttää – tiedot jatkomenettelystä, myös yksityiskohtaiset tiedot mahdollisuudesta hakea muutosta syytetoimiin ryhtymistä koskevaan päätökseen ja tässä noudatettavasta menettelystä. Tiedoissa on joka tapauksessa mainittava: tapauksen syytetoimista vastaavan viranomaisen nimi ja osoite; maksun määräaika; asianomaisen muutoksenhakuelimen nimi ja osoite; muutoksenhaun määräaika.]

Or. fr

Perustelu

Même justification qu'à l'amendement précédent.

PERUSTELUT

Uusi oikeudellinen väline liikennekuolemien määrän puolittamiseksi Euroopan teillä vuoteen 2010 mennessä

Eurooppalaista liikennepolitiikkaa koskevassa valkoisessa kirjassa, joka julkaistiin vuonna 2001, Euroopan unioni otti itselleen kunnianhimoisen tavoitteen puolittaa liikennekuolemien määrän vuoteen 2010 mennessä; tämä tavoite koskee tätä nykyä kaikkia 27:ää jäsenvaltiota. Valkoisen kirjan ilmestyessä liikennekuolemien määrä oli 25 jäsenvaltion unionissa 54 000[1]. Sen jälkeen on tapahtunut merkittävää edistymistä ja liikennekuolemien määrä on laskussa.

Edistyminen tapahtui kuitenkin lähinnä vuosikymmenen ensimmäisellä puoliskolla. Vuodesta 2005 alkaen on itse asiassa ollut havaittavissa liikennekuolemien laskun hidastuminen. Vuonna 2007 Euroopan unionissa kuoli liikenteessä yli 40 000 ihmistä, mikä merkitsee noin 20 prosentin laskua liikennekuolemissa koko ajalta laskettuna. Tulos on kuitenkin huomattavan riittämätön, kun ajatellaan vuodeksi 2010 vahvistettua tavoitetta, mikä edellyttäisi kyseisellä jaksolla 37 prosentin laskua. Ja mikä pahinta, kuolemantapausten määrä ei laskenut vuonna 2007.

Samaan aikaan komission toteuttamat tutkimukset osoittivat, että muiden kuin maan omien kansalaisten osuus liikennerikkomuksista on suurempi kuin heidän osuutensa kansallisesta liikenteestä; tämä koskee erityisesti ylinopeuksia. Ilmiö liittyy osittain lisääntyneeseen liikkuvuuteen Euroopan unionissa ja sisärajojen avautumiseen.

Tällaisista muissa jäsenvaltioissa kuin kuljettajan asuinvaltiossa tapahtuneista rikkomuksista ei useinkaan aiheudu todellisia seuraamuksia. Tämä pitää erityisesti paikkaansa sellaisten rikkomusten osalta, jotka rekisteröidään automaattisesti, mikä on lisääntynyt, kun Euroopan teille on asennettu lukuisia automaattisia tutkia. Tällainen suhteellinen rankaisematta jääminen on omiaan heikentämään liikenneturvallisuustavoitteita ja kannustamaan kuljettajia jättämään huomiotta kansalliset tieliikennemääräykset, koska he kokevat olevansa seuraamusten saavuttamattomissa. Tämän lisäksi se heikentää tällaisen valvonnan laillisuutta kansalaisten silmissä; he voisivat kiistää sen oikeutuksen vedoten maan omien kansalaisten ja muiden kuin omien kansalaisten tasavertaisen kohtelun tarpeeseen.

Tämän direktiiviehdotuksen tarkoituksena onkin vastata näihin kahteen huolenaiheeseen komission käynnistämien lukuisten aloitteiden jälkeen, joista esimerkkinä 6. huhtikuuta 2004 annettu suositus sääntöjen noudattamisen valvonnasta tieliikenneturvallisuuden alalla (2004/345/EY). Euroopan parlamentti puolestaan on liikenne- ja matkailuvaliokunnan jäsenten suulla vaatinut useaan otteeseen lainsäädäntöä seuraamusten soveltamisesta yli rajojen tieliikenneturvallisuuden alalla.

[1] Lähde: CARE (Community database on road accidents) tai kansalliset julkaisut.

Komission direktiiviehdotus

Komissio pyrkii helpottamaan kuljettajille tulevien seuraamusten täytäntöönpanoa muualla kuin kuljettajien omassa jäsenvaltiossa, kun kuljettajat ovat ajaneet ylinopeutta, ajaneet humalassa, eivät ole käyttäneet turvavyötä tai eivät ole noudattaneet punaista liikennevaloa. Komissio halusi tarkoituksella rajoittaa tämän uutta lähestymistapaa tieliikenneturvallisuuspolitiikkaan edustavan direktiivin soveltamisalan neljään liikennerikkomukseen (1 artikla), jotka aiheuttavat eniten liikennekuolemia Euroopan unionissa. Näitä neljää yhdistää myös se, että ne kaikki katsotaan rikkomuksiksi kaikissa Euroopan unionin 27 jäsenvaltiossa.

Ehdotuksen tarkoituksena on ottaa käyttöön jäsenvaltioiden välisessä tietojenvaihdossa noudatettava menettely (3 artikla) sähköisen tiedonvaihtoverkon välityksellä (4 artikla); tämän avulla voidaan tunnistaa ajoneuvo, jolla rikkomus on suoritettu. Tunnistamisen jälkeen sen jäsenvaltion hallinto, jossa rikkomus tapahtui, lähettää ajoneuvon rekisteriotteen haltijalle rikkomusta koskevan ilmoituksen (5 artikla), jossa esitetään tiedot rikkomuksesta, suoritettavan sakkorangaistuksen määrä, maksumenettelyt – näiden menettelyjen on helpotettava mahdollisuuksien mukaan rajatylittäviä pankkisiirtoja – sekä muutoksenhakumenettelyt.

Seurantatoimet ovat rikkomuksen käsittelyn toinen vaihe ja niihin sovelletaan neuvoston puitepäätöstä 2005/214/YOS vastavuoroisen tunnustamisen periaatteen soveltamisesta taloudellisiin seuraamuksiin.

Direktiiviehdotuksessa annetaan myös henkilötietojen suojaa koskevia takeita (7 artikla) yksilöiden suojeluun henkilötietojen käsittelyssä yksilöiden suojelusta henkilötietojen käsittelyssä ja näiden tietojen vapaasta liikkuvuudesta 24. lokakuuta 1995 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 95/46/EY mukaisesti. Ehdotuksessa esitetään myös komitologiatoimia (8 artikla), jotka koskevat yhteisten sääntöjen määrittelyä sähköisen verkon täytäntöönpanolle tai rikkomusta koskevan ilmoituksen mallin mukauttamiselle.

Esittelijän kanta komission ehdotuksesta

Esittelijä on komissio kanssa samaa mieltä liikenneturvallisuustavoitteista ja katsoo, että käytetty lähestymistapa rikkomusten vähentämiseksi Euroopan teillä on hyvä. Esittelijä tukee erityisesti komission direktiiviehdotuksen 1 artiklassa neljälle rikkomukselle antamaa prioriteettia, jotta korostetaan tieliikennerikkomuksia, jotka aiheuttavat eniten kuolemaan johtavia onnettomuuksia. Muutamia kohtia on kuitenkin vielä käsiteltävä, jotta voidaan saada aikaan parannuksia tai jotta voidaan korjata tiettyjä ehdotuksen puutteita.

1) Rikkomusten seuranta – Esittelijä haluaa muistuttaa, että seuranta on toteutettava mahdollisuuksien mukaan puitepäätöksen 2005/214/YOS kautta. Esittelijä on kuitenkin halunnut, että puitepäätökseen viittaamisen lisäksi annetaan takeita täytäntöönpanosta, jos puitepäätöstä ei voida soveltaa, jotta otetaan huomioon kansalliset, liikennerikkomusten seuraamusten päätöskäytäntöä koskevat oikeudelliset erityispiirteet. Itse asiassa tietyissä EU:n jäsenvaltioissa on seuraamusjärjestelmä, joka perustuu hallinnollisiin määräyksiin eikä rikosoikeuteen. Näiden erityispiirteiden huomioon ottamiseksi esittelijä on ehdottanut

lisäystä, joka mahdollistaa seuraamuspäätösten lähettämisen ja jatkotoimet rikkomukseen syyllistyneen henkilön asuinvaltion viranomaisille.

2) Liikenneturvallisuuden valvontamenetelmät – Esittelijä toivoi, että jäsenvaltiot lisäävät niitä vahvistamalla vertailtavissa olevia vähimmäiskriteerejä suuntaviivojen avulla.

3) Henkilötietojen suoja – Esittelijä toisti tiettyjä huolenaiheita, joita Euroopan tietosuojavaltuutettu (EDPS) otti esiin 8. toukokuuta 2008 antamassaan lausunnossa. Tehdyt ehdotukset mahdollistavat sen, että voidaan valvoa komitologiassa tehtyjä, sähköisen tiedonvaihtoverkon hallintoa koskevia teknisiä toimia ja että direktiivin artiklaosassa ja sen liitteenä olevassa rikkomusta koskevassa ilmoituksessa taataan tietyt direktiivin 95/45/EY tuomat oikeudet.

4) Eurooppalaisille kuljettajille tiedottaminen – Eurooppalaisille kuljettajille on tiedotettava tämän direktiivin täytäntöönpanosta erityisesti heidän siirtyessään yhdestä jäsenvaltiosta toiseen.

5) Raportti ja direktiivin uudelleentarkastelu – Esittelijä ehdottaa, että direktiiviin sisällytetään komissiolle velvoite laatia kaksi vuotta direktiivin voimaantulon jälkeen raportti direktiivin täytäntöönpanosta ja uudelleentarkastelun seurauksena kerätyistä kokemuksista. Komission pitäisi raportin pohjalta tehdä direktiivin muutosehdotuksia erityisesti sen täytäntöönpanon tehokkuuden, soveltamisalan, valvontakäytäntöjen ja valvontavälineiden yhdenmukaistamisen osalta.